

**Zeitschrift:** Die Berner Woche in Wort und Bild : ein Blatt für heimatliche Art und Kunst  
**Band:** 4 (1914)  
**Heft:** 51  
  
**Rubrik:** Berner Wochenchronik

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 02.04.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Grenzwachtposten am Weihnachtsabend.

Fern den Lieben, an den Grenzen  
Steh'n wir einsam auf der Wacht.  
Keine Weihnachtskerzen glänzen;  
Dunkel hüllt uns ein die Nacht.

Keine Freude. — Weihnachtstrauer  
Engt und drückt meine Brust;  
Wilde, rauhe Kriegeschreie  
Töten jede Weihnachtslust.

Horch! Befehlendes Klingeln,  
Wo sonst schrecklich Kriegslärm dröhnt,  
Hartbeschwingtes, weiches Singen  
Plötzlich durch die Nacht ertönt.

„Stille Nacht, du Zaubermacht!  
Gieße Frieden in die Herzen,  
Lindere alle Kriegeschmerzen,  
Stille, dunkle, heil'ge Nacht!“

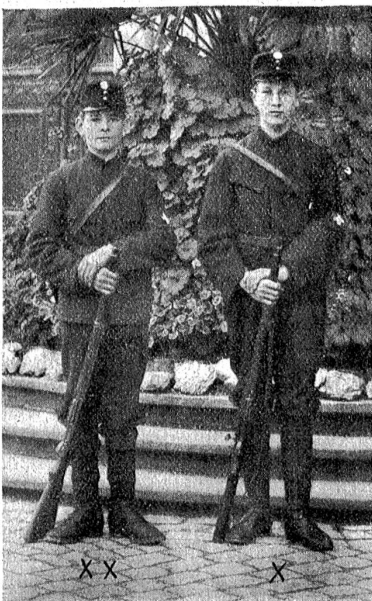
Heimwärts flieg' ich zu den Meinen  
In den heimeligen Raum,  
Wo voll Freud' die lieben Kleinen  
Rauchzen um den Weihnachtsbaum.

Wie ein Bettler tret' ich mitten  
In den fröhlichfrohen Kreis:  
„Gebt mir, Kinder, laßt Euch bitten,  
Von dem Freudenbaum ein Reis!“

Weidlich steh' ich in dem Dunkel  
Wonnigweher Weihnacht.  
Ueber mir das Sterngefunktelt  
In unendlich reicher Pracht.

„Wache vor!“ Aus sel'gem Traume  
Reißt mich rauhe Wirklichkeit.  
In dem weiten Himmelsraume  
Fällt ein Stern zur Ewigkeit.

J. L.



links Vaterland × Werner Scheidegger, geb. 3. Aug. 1898  
und ×× Johann Schütz, geb. 19. März 1899, stehen schon  
zeit anfangs August als Radfahrer im Dienste der Armee.

## Eidgenossenschaft

In zwei Nummern der letzten Woche brachte die „Frankfurter Zeitung“ sensationelle Mitteilungen über einen angeblichen Zusammenstoß des englischen Gesandten mit Herrn Bundespräsident Hoffmann. Nunmehr sieht sich das politische Departement veranlaßt, der Presse über den Vorfall folgende Mitteilung zukommen zu lassen:

Die von der „Frankfurter Zeitung“ vom 10. Dezember, 2. Morgenblatt, aufgestellten Behauptungen über ein englisches Attentat auf die Neutralität der Schweiz sind von Anfang bis zu Ende erfunden. Weder hat der englische Gesandte das Begehren gestellt, daß die Radiotelegraphischen Installationen auf dem Gotthard für die Dauer des gegenwärtigen Krieges zu Kriegszwecken zur Verfügung gestellt werden, noch hat hierüber überhaupt irgend eine Besprechung zwischen dem englischen Gesandten und einem Mitgliede des Bundesrates stattgefunden. Infolgedessen erübrigen sich auch alle weiteren auf diese Mitteilungen geknüpften Behauptungen über Zwischenfälle mit dem britischen Minister und Begehren der schweizer. Regierung betreffend dessen Abberufung. Auch die im Abendblatt vom 9. Dez. der gleichen Zeitung gebrachte Darstellung eines scharfen Zusammentreffens zwischen dem englischen Gesandten und dem Bundespräsident entbehrt jeder Begründung.

Als Nachfolger des Ministers Boda, gewesener schweizerischer Gesandter in Rom, ist vom Bundesrat Herr Nationalrat von Planta gewählt worden.

Im Monat November 1913 betragen die Zolleinnahmen Fr. 7,014,555.25. Im November 1914: Fr. 4,498,273.44. Der gesamte Zollaussfall in diesem Jahre beträgt Fr. 14,849,893.81.

Infolge des Krieges macht sich jetzt schon ein bedrohlicher Mangel an Gerbstoffen bemerkbar. Die vorhandenen Vorräte genügen höchstens bis nächstes Frühjahr. Der schweizer. Gerberverein richtet daher das Ansuchen an unsere Behörden, daß sie bei Holzschlagbewilligungen die Bedingung daran knüpfen, daß der Käufer von Wäldern, die zum Schlagen bestimmt sind, unter allen Umständen das Holz nur im Saft schlagen darf und daß sämtliche Eichen und Fichten (Kottannen) im Alter von weniger als fünfzig Jahren zu entbinden seien.

Am 12. Dezember hat der Bundesrat die Eröffnung der Arosabahn gestattet.

Die Bundesversammlung wählte zum Bundespräsident Herrn Bundesrat Motta und zum Vizepräsident Herrn Bundesrat Decoppet.

Mit Sehnsucht erwartet die schweizer. Teigwarenindustrie die erste Schiffsladung amerikanischen Hartweizens, die am 5. Dezember in Genua eingetroffen und in etwa 14 Tagen in der Schweiz sein soll, sofern keine neuen Komplikationen entstehen.

Der Bund hat bis Ende November für Wehrmännerfamilien den Kantonen Fr. 2,785,235.28 vergütet.

Es verlautet, daß die französische Regierung, auf die falschen Anschuldigungen im „Gaulois“ gestützt, wonach die Schweiz an Deutschland Getreide abgebe, Hafer und Weizen, den der schweizerische Privathandel aus Amerika angekauft, in Marseille angehalten habe. Schon verladene Ware mußte wieder ausgeladen werden. Hoffentlich gelingt es unserer Behörde, die Franzosen vom



Schweizerischer Infanterist in der neuen feldgrauen Uniform.

Gegenteil zu überzeugen. Wie können wir an Deutschland Getreide abgeben, wenn es uns mit knapper Not gelingt, uns selbst mit dem Nötigsten zu versorgen.

67 italienische Arbeiter, die in der schweizerischen Baumwollindustrie beschäftigt werden, haben sich mit einer Eingabe an die italienische Gesandtschaft in Bern gewandt, die u. a. folgenden Wortlaut hat: „Wir, die wir hier seit Jahren unser Brot verdienen und Ersparnisse machen können, die uns erlauben, auch unserer Angehörigen in der Heimat werktätig zu gedenken, müssen mit Bedauern und Beängstigung zusehen, wie sich der beteiligten Kreise dieses neutralen und freien Landes eine wachsende und für uns gefährliche Gärung bemächtigt.“ Es folgten 67 Unterschriften.

Die Firma Bautier Frères & Cie. in Grandson hat der Schweiz. Armee 170,000 Zigarreten „Corporal“ und 60,000 Zigarren „Grandson“ gestiftet. — Auch die Firma Frossard & Cie. in Bayerne hat den Truppen 5000 Päckchen „Tabac du Soldat“ zur Verfügung gestellt. —

## Kanton Bern

### † J. G. Tschumi,

gewesener Lehrer in Hermrigen.

Als gesunder, lebensfroher Mann nahm J. G. Tschumi am Mittag des 22. Novembers Abschied von seiner Gattin, um in Biel im Freundeskreise einige Stunden zu verbringen. — Als Leiche trug man ihn am Abend wieder in sein Haus. Auf dem Heimweg holte ein Fuhrwerk ihn ein. Die Insassen, Leute aus seinem Dorfe, boten ihm einen Sitz im Wagen an. Lehrer Tschumi folgte der Einladung, nicht ahnend, daß sie ihm zum Verhängnis werde. Unterwegs scheute das Pferd, und an einer steilen Kurve, kaum 100 Meter vom Schulhaus Hermrigen entfernt, wurden der Führer, ein im Urlaub weilender Dragoner-Rekrut, und Lehrer Tschumi hinausgeschleudert. Beide erlitten Schädelbrüche und waren sofort tot. Groß war die Trauer um den so früh aus dem Leben Geschiedenen und groß auch das Mitleid mit der so schwer geprägten Gattin. Diese Trauer und Teilnahme äußerten sich in besonderer Weise anlässlich der Leichenfeier in Hermrigen und bei der Kremation in Biel. Weither strömten Kollegen, Freunde und Bekannte herbei, um dem geschätzten Manne die letzte Ehre zu erweisen und in ergreifenden Worten schilberten Herr Pfr. Aeschlimann, Herr Inspektor Kiener, die Kollegen Steinmann und Spichti, Herr Reg. Rat Dr. Tschumi und Herr Pfr. Dieß das Leben und Wirken des Geschiedenen.

J. G. Tschumi wurde 1859 zu Wolfisberg, Amtsbezirk Wangen a. A., geboren. Nach Besuch der Primar- und Sekundarschule trat er 1876 ins Seminar zu Münchenbuchsee ein. 1879 als Lehrer patentiert, übernahm er zunächst die Führung der Mittelschule Täuffelen. Schon nach drei Jahren gab er aber diese Stelle auf und begab sich nach

England. Vier Jahre war er hier als Erzieher tätig und betrieb nebenbei eifrig Sprachstudien. In die Heimat zurückgekehrt, bestand er die Fachprüfung in englischer Sprache und wirkte dann



† J. G. Tschumi.

an den Sekundarschulen Laufen und Bollbrüd und kurze Zeit auch am Institut Minerva in Zug.

In Frä. Marie Spätig hatte er mittlerweile eine treue Lebensgefährtin gefunden und zugleich eine treffliche Mitarbeiterin auf dem Gebiete der Jugenderziehung. Gemeinsam übernahmen sie im Jahre 1895 die Schule Hermrigen; und hier hat das Ehepaar Tschumi seither ununterbrochen mit großer Hingebung und vielem Erfolg gewirkt. Der Ehe entsprossen zwei Söhne, von denen der ältere leider in der Blüte der Jahre starb, während der jüngere als Elektrotechniker in Südamerika weilt.

Gottfried Tschumi war eine kraftvolle, energische und arbeitsfreudige Persönlichkeit, ein überaus liebenswürdiger Mensch und ein vorzüglicher Erzieher. Er besaß ein rasches Auffassungsvermögen, ein gutes Gedächtnis und ein reiches Maß selbsterworbener Kenntnisse auf „t allen Wissensgebieten. Durch unermüdblichen, vorbildlichen Fleiß war er fort und fort bestrebt, diese Kenntnisse zu mehren. Reiche geologische und botanische Sammlungen, die er selbst anlegte, und die ihm in der Schule als Anschauungsmaterial dienten, zeugen von diesem Fleiß. Er besaß aber auch die Gabe, sein Wissen in angenehmer Form auf die Schüler zu übertragen, sie zu pädagen und zur Selbsttätigkeit anzusporren. Ernst und streng gegen Begabte und mild und geduldig mit den Schwachen, so steht er vor uns als das Vorbild eines gewissenhaften, mustergültigen Lehrers. An bewährten Unterrichtsmethoden hing er zähe; aber er studierte auch die neueren Strömungen, entnahm ihnen, was ihm von bleibendem Wert schien und verteidigte es mannhaft in pädagogischen Kreisen.

In seiner Schule erzielte Lehrer Tschumi vorzügliche Erfolge. Im Herbst 1913 bestanden z. B. fünf Jünglinge, die alle nur die Primarschule Hermrigen besucht hatten, die Rekrutenprüfung und jeder

erhielt in allen vier Prüfungsfächern die erste Note, gewiß ein seltener Erfolg, und doch vermied Tschumi strenge jeden besondern Drill auf ein Examen hin.

In Konferenzen und Lehrervereinen war sein Votum stets sachlich, wohl erwogen, kurz und bündig und meist auch ausschlaggebend. Er war einer der eifrigsten Besucher der Lehrerverfassungen und öfters auch Referent. In den letzten vier Jahren präsidierte er die Sektion Nidau des B. L. V., und mehrmals wurde er von dieser als kantonale Delegierter abgeordnet.

Gottfried Tschumi war eine Frohnatur. Als flotter Sänger und Musiker liebte er die Geselligkeit. Er besaß Freunde weit im Lande herum, in allen Schichten der Bevölkerung. Wo er immer erschien, da herrschte bald fröhliches Leben. Sein heiterer, treuer Blick, sein trefflicher Humor bannten jede üble Laune. Am liebsten wählte er unter Kollegen, und diesen, auf welcher Stufe sie auch stehen mochten, zeigte er, was echte Freundschaft ist. Das gastliche Schulhaus zu Hermrigen war denn auch stets der Sammelpunkt von Kollegen und Kolleginnen. Manche kamen, um Tschumis fröhliche Gesellschaft zu genießen, andere, um bei ihm neue Anregungen und Belehrungen zu holen und wieder andere wollten sich raten oder helfen lassen, und alle wurden mit der gleichen Herzlichkeit empfangen und bewirtet. Mit treuen Kollegen unternahm er manchen Ausflug und auch größere Reisen. Solche führten ihn nach Italien, nach Deutschland und nach Oesterreich, und in launiger Weise hat er dann jeweiligen im Feuilleton der Lokalblätter vom Gesehenen und Erlebten erzählt. Galt es aber, die Lehrer gegen ungerechte Vorwürfe zu verteidigen, oder ihre berechtigten Forderungen zu unterstützen, dann führte er eine spitze Feder.

An Anerkennung hat es Freund Tschumi nicht gefehlt. Im Kreise seiner Kollegen genoss er das ungeteilte Ansehen und die Liebe, die ihn überall zum gern gesehnen Freunde machten. Weit herum galt er als vorzüglicher Lehrer und häufig wurde er in Schulfragen zu Rate gezogen. — Die Kirchgemeinde Täuffelen, deren Organist er jahrelang war, wählte ihn in die kantonale Kirchenynode. Seine Gemeinde war stolz auf ihn und die Jugend von heute und von ehemals hing mit Verehrung und Liebe an ihrem Lehrer. Etwas von seiner Persönlichkeit ging über auf seine Dorfgenoßen, und wenn die Bevölkerung von Hermrigen heute als eine „umgängliche“ gilt, als eine, mit der man gern in Verkehr tritt und mit der sich jeder Verkehr leicht abwickelt, so hat sie dies zum guten Teil ihrem trefflichen Lehrer Tschumi zu verdanken.

Mit seinem reichen Wissen, mit seinem sichern Urteil, mit seinen Erfahrungen und seiner imponierenden Ruhe hat der Verstorbene gute und bleibende Dienste geleistet. Es war nie seine Absicht, eine führende Rolle zu spielen, er verlangte nicht nach öffentlicher Anerkennung; er war ein bescheidener Mann. Sein Andenken aber wird in dankbaren Herzen fortleben.

† **Fritz Brechbühler.**

Am 18. November abhin verschied nach längeren, geduldig ertragenen Leiden und in stiller Zurückgezogenheit in seinem trauten Heim in Gümliigen der



† **Fritz Brechbühler.**

früher in vielen Kreisen bekannte Fritz Brechbühler.

Derfelbe wurde am 9. September 1851, als das drittälteste von neun Kindern, in Kirchlinbach, wo sein Vater einen Milchhandel betrieb, geboren, und besuchte die dortige Primarschule. Nach der Konfirmation erlernte der aufgeweckte, intelligente Jüngling den Steinhauerberuf. Während einigen Wanderjahren arbeitete unser Freund in Biel, Delsberg usw. Strebsamkeit, Fleiß und Geschick ermöglichten es ihm, späterhin einen Steinbruch zu erwerben. Aber schon frühzeitig war er infolge Krankheit gezwungen, den erlernten Beruf, wenn auch ungern, aufzugeben; denn bereits in seinen Knabenjahren traten Symptome von Rheumatismus bei ihm auf, welche Leiden sich mit den Jahren derart steigerten, daß er u. a. sich einer schmerzvollen Augenoperation unterziehen mußte.

Fritz Brechbühler wandte sich nun dem Wirtestand zu. Wir begegnen ihm im Marzili, an der Zeughausgasse, in der „Glocke“ und alsdann im „Mattenhof“ Gümliigen. Trotz Umsicht und unermüdlicher Tatkraft waren seine Unternehmungen nicht immer mit dem erwarteten Erfolg gekrönt und viele Enttäuschungen jeglicher Art blieben dem Verstorbenen keineswegs erspart. Viele Jahre Witwer, besaß er einen Sohn aus erster Ehe, Herrn Fritz Brechbühler, Architekt in Bern, mit dem er stets ein vorbildlich inniges Verhältnis unterhielt. Im Juli 1898 trat er wieder in den Ehestand. An dieser Gattin, geb. Urech, hatte er nun eine Lebensgefährtin gefunden, die ihm sehr zugetan war und die ihn mit bewunderungswürdiger Hingebung bis zur Todesstunde zu pflegen und bei allen schweren Prüfungen aufzurichten verstand.

Der Dahingeshiedene war in jüngeren Jahren auch gewerkschaftlich tätig, aber er befandete in seinen Handlungen stets Besonnenheit und Mäßigung, denn er

war ein ausgesprochener Feind aller unpittischen und exaltierten Bestrebungen. Seiner Ueberzeugung aber blieb er bis ans Lebensende treu und gab derselben unverholten Ausdruck, auch wenn er sich dadurch Feinde zuzog. Wer ihn aber näher kannte und öfters Gelegenheit hatte, mit ihm innerhalb und außerhalb seiner Familie zu verkehren, wird ihm zeitlebens ein gutes Andenken bewahren, denn er war ein treuer Freund und befundete stets ein warmes Herz und eine offene Hand für die Armen und Bedrückten.

Was Vater Brechbühler aber seiner Familie war, das wissen die trauernden Angehörigen am besten: ein lieber, treuer, guter Gatte, Vater und Bruder. — R. I. P. F. K.

Die Kirchgemeindeversammlung von Suttwil beschloß, ihre aus dem Jahre 1837 stammende Kirchenorgel mit 21 Registern durch eine neue mit 24 Registern zu ersetzen. —

In Thun starb an den Folgen eines Schlaganfalles im Alter von 71 Jahren Herr Apotheker Theodor Hopf-Gonin, der jahrzehntlang die Eichhornapotheke an der Hauptgasse betrieb. —

Für nächstes Jahr sieht die Gemeinde Langnau Fr. 373,100 Einnahmen und Ausgaben für Fr. 384,900 vor. Defizit: Fr. 11,800. Die Gemeindesteuern sind mit Fr. 201,880 veranschlagt. —

In Dettligen ist das Wohnhaus des Schmieds Gottfried Weber total abgebrannt. Und in Signau wurde der Dachstuhl des Gasthofs „Zum Hof“ ein Raub der Flammen. —

In Milten bei Schwarzenburg fiel ein zweijähriges Anäblein des Käfers Eberhardt von einer Laube auf ein Steinpflaster und verletzte sich lebensgefährlich.

Auf der Straße nach Wohlen ist der zehnjährige Knabe Hermann Schori von einem Pferd an den Kopf geschlagen und schwer verletzt worden. —

Im Burgerwald von Sonvillier sind durch Bubenhand über 200 Tannen die Spitzen abgeschritten worden. —

Letzter Tage wurde der siebzigjährige Wirt Friedrich Zürcher in der Sämlismatt bei Arni zur Nachtzeit von einem Unbekannten überfallen, mißhandelt und seiner Barschaft beraubt. —

Die Schulgemeindeversammlung von Oberbottigen hat sich einstimmig gegen die Eingemeindung von Bottigen mit Bern ausgesprochen. —

Die öffentliche Weihnachtsfeier der Blindenanstalt König findet dieses Jahr am 27. Dezember, nachmittags 5 Uhr, statt. —

Stadt Bern

An der Universität Bern erhielt Hr. Dr. Otto von Greperz, zurzeit in Glarisegg, die venia docenti für Sprache und Literatur der deutschen Schweiz, Lehrkunst des höhern Deutschunterrichts, deutsche Ansprache und Vortragskunst.

Die juristische Fakultät hat den Fürsprecher Alfred von Morlot in Bern zum Doctor juris mit der Note magna cum laude promoviert. —

† **Gottfried Pfister,**

gewesener Bureauchef bei der Güterexpedition in Bern.

Der am 30. November lechthin in Bern verstorbene Gottfried Pfister war am



† **Gottfried Pfister.**

29. November 1863 in Burgdorf geboren und hat ein Alter von bloß 51 Jahren erreicht. Nach der Verletzung seines Vaters nach Bern, besuchte der Verstorbene die Schulen unserer Stadt bis zu seinem 16. Jahre. Nachdem Hr. Pfister nach Absolvierung der Schulen noch ein Jahr lang in der Welschschweiz verbracht hatte, trat er auf der Station Zollikofen der Schweiz, Zentralbahn als Lehrling ein. Nach verschiedenen Stellungen im Eisenbahndienst in Bern avancierte er im Jahre 1890 zum Souschef im Personenbahnhof unserer Stadt. In dieser verantwortungsvollen Stellung hat er sich während langen Jahren sowohl bei seinen Vorgesetzten als auch beim Publikum hohe Achtung und allgemeine Sympathien erworben. Später in den Güterexpeditionsdienst übergetreten, rückte er in diesem Dienstzweige bis zum Bureauchef vor. Die lehtere Stellung bekleidete er bis zum Beginn seiner Krankheit. Herr Pfister ging im Eisenbahndienst auf; in allen Zweigen hatte er sich durch Fleiß, Tüchtigkeit und große Sachkenntnis ausgezeichnet. Im Privatleben ging der Verstorbene still seiner Wege, verkehrte aber gerne in der Gesellschaft seiner Kollegen. Mit rührender Anhänglichkeit hing er an seinen Eltern, bei denen er verblieb, bis sie beide gestorben waren. Für seine Mitmenschen hatte er ein mitfühlendes, warmes Herz. Er half gerne, wenn es in seiner Macht lag. — Wer Herrn Pfister kannte, wird ihm sicherlich ein gutes Andenken bewahren. —

Der in Bern und weithin bestens bekannte Schlossermeister Franz Did ist am 15. Dezember abhin im Bürgerspital gestorben. —

Letzter Tage ist der letzte direkte Nachkomme, die jüngste Tochter des Jeremias Gotthelf, Frau Pfarrer Cecile von zum Rütte-Bizius, in Bern im Alter von 77 Jahren gestorben. —

## Der Krieg.

Zum dritten Mal sind in **Polen** die Russen auf dem Rückzug. Im Norden der Weichsel ist die deutsche Offensive über Mawa hinaus auf die Linie Przasnysz-Ciechanow vorgebrungen. Südlich der Weichsel, an der Wura halten die Russen noch hartnäckig Widerstand, noch ist **Lowitz**, der wichtigste Eisenbahnknotenpunkt vor Warschau von den Russen gehalten. Hier entscheidet sich der Charakter des dritten russischen Rückzuges nach der Weichsel. Entweder lassen hier die Russen unter günstigen strategischen Bedingungen den letzten Stützpunkt ihrer Aufstellung fahren und kommen dann verhältnismäßig heil auf Warschau und Zwangorod zurück, um sich hier zur neuen Offensive zu konsolidieren, oder sie werden vernehmend geschlagen und verlieren durch einen disastrosen Rückzug auf längere Zeit die Handlungsfähigkeit. Es ist aber noch ein drittes möglich: daß sich die Russen bei Lowitz halten, und während sie hier den deutschen Vormarsch festhalten, hinter der Front die Neuorganisation der Offensive durchführen. Die russische Heeresleitung hat ohne Zweifel die Lektion an den Masuren gut verarbeitet. Die Energie an höchster Stelle scheint nicht zu fehlen; Beweis die Entfernung des Oberkommandierenden in Nord-Polen, Generals von Kamenkamps, und sechs andern Generälen von ihren Posten.

Ein Beweis, daß die Russen auch keine schlechte Taktik führen, ist die **Büchunung-Lodz**, die von den Russen mit verhältnismäßig geringen Verlusten vollzogen wurde. Die Deutschen geben zu, daß sie den russischen Rückzug erst nachträglich bemerkt haben. Dafür waren die vorhergegangenen Kämpfe sehr verlustreich für die Russen. Entscheidend in dieser Phase des Kampfes wirkte die Niederlage der Russen bei **Petrokow** dem deutsch-österreichischen Zentrum gegenüber. Hier und südlich davon bei **New-Radomsk** erlitten sie empfindliche Verluste, an Gefangenen insbesondere. Gleichzeitig hatte die deutsch-österreichische Offensive auch in **Westgalizien**, südlich von Krakau, Erfolg. Die Kämpfe waren auch hier hartnäckig und verlustreich für beide Teile. Das Ergebnis war die Wiedereroberung von Neu-Sandek durch die ungarischen Truppen, die über den Dukla-Paß vordringend, die Russen Schritt für Schritt aus den **Karpathen** hinausdrängten. Zum zweitenmal werden also die Russen über die Karpathen zurückgetrieben; was sich dort an den Karpathenpässen droben abspielt, entzieht sich fast völlig der Öffentlichkeit; gewiß sind es grausame Kämpfe, ähnlich wie sie Sinwaroffs Zeiten in der Schweiz sahen. Wie gewohnt veröffentlichen die deutschen und österreichischen Generalstabsbureaux fleißig die Zahlen der Kriegsbente. Die letzte Zusammenfassung zählt 80,000 Gefangene und schätzt überdies die russischen Verluste der letzten Kämpfe

(der Zeitraum ist leider nicht genau umschrieben) auf weitere 70,000 Tote und Verwundete.

In den großen Verlusten des russischen Heeres erblickt Angelo Gatti im „Corriere“ die Ursache der russischen Schwäche, die einigermassen verwunderlich ist, da man die numerische Ueberlegenheit der Russen so hoch einschätzte. Die deutsche Berechnung will wissen, daß die Feinde der Ostfront mindestens 1 1/2 Millionen an Gefangenen, Toten und Verwundeten eingebüßt hätten mit Beginn des Krieges. Das wäre allerdings eine Erklärung für den neuesten Zusammenbruch der russischen Offensive, die Deutschlands Zukunftsaussichten in bestes Licht rückt. Leider aber haben alle die Zeitungszahlen ihre Ueberzeugungskraft längst verloren für den Kritiker und denkenden Leser. Einfach ist die Erklärung, die wir nicht genug wiederholen können: das deutsche Heer ist beweglich, wie die russische Masse unbeweglich ist; dort besteht das strategische Eisenbahnetz, das hier fehlt. Es ist den Deutschen möglich ihre Kraft im entscheidenden Moment und am entscheidenden Orte zu verdoppeln und mit numerischer Ueberlegenheit den Feind zu schlagen. Freilich braucht es dazu große Kunst und Vorsicht. Das haben just die Destrreicher in

**Serbien** erfahren. Sie glaubten das serbische Heer vernichtet und verminderten ihre Truppenbestände durch Abtransporte in die Karpathen. Während diese Truppen in Ungarn erfolgreich gegen die Russen kämpften, wurden die in Serbien zurückgebliebenen zwei Armeekorps von den serbischen Truppen vernichtend geschlagen. Heute ist Belgrad von den Serben wiedererobert — 12 Tage lang war die Stadt in den Händen der Destrreicher — und kein Destrreicher steht mehr auf serbischem Boden. Mit großem Stolz verkündigen die Serben ihre Taten und Erfolge. 70,000 gefangene Destrreicher, darunter 500 Offiziere, sind im Lande — die armen Teufel! — 120 Kanonen, 70 Maschinengewehre, großartiges Material an Munition und Fourage und Proviant ist die übrige Beute.

Auf dem westlichen Kriegsschauplatz wird auf der ganzen Linie der Maulwurfskrieg geübt. Der Spaten und die Bombe sind die Hauptwaffen geworden. Unter dem Schutze der Artillerie wühlen sie sich gegenseitig in die Erde hinein, immer näher, immer näher dem Feinde. Ein seltsamer, noch nie dagewesener Anblick: ein 500 Kilometer langer, wenige Kilometer breiter durchwühlter Landstreifen, der sich über Flüsse und Bäche, Hügel und Täler, durch Wälder und Sümpfe, durch Städte und Dörfer eines schönen friedlichen Landes zieht. Darin einige Millionen bis an die Zähne bewaffnete Menschen, Trogkloßten in Uniformen; sie graben und wühlen und spähen über die Erdwälle zu den feindlichen Erdwällen hinüber; Tag und Nacht geht die Arbeit; end-

lich muß der Augenblick kommen, da sie sich erreichen; da sie aufspringend einander an die Gurgel fahren und sich zerfleischen. Rousseau hat recht! Die Kultur hat die Menschen nicht vernünftiger und besser gemacht. Beweis: die Höhlenbewohner vor 20,000 Jahren — die heutigen Menschen.

Auf dem westlichen Kriegsschauplatz das gleiche Spiel wie auf dem östlichen; nur sind hier alle Kräfte beweglicher; die Kriegsmaschine ist feingliedriger; springt hier eine Feder auf, so schnappt dort ein Kiesel automatisch ein. Melden die Deutschen die Eroberung von Steinbach, so haben die Verbündeten südlich Ypern Boden gewonnen. Es gibt nur eine Möglichkeit, diesem Zustand ein Ende zu machen; sie ist beiden Parteien gleich offen: unbemerkt und schnell ein neues Heer an die Front zu werfen und damit irgendwo mit gewaltiger Uebermacht den Grabengürtel zu durchbrechen. Die Verbündeten hoffen auf die Million englischer Soldaten, die nach Neujahr marschbereit sein soll. Wenn nicht vorher die Deutschen im Osten frei werden vom russischen Druck, mag diese Hoffnung begründet sein.

**Italien** hätte in den letzten Tagen beinahe den willkommenen Vorwand zu einem kriegerischen Konflikt mit der Türkei gefunden mit dem sog. Zwischenfall von Hodeida. Am 11. Nov. wurde der englische Konsul in Hodeida, einer arabischen Küstenstadt am Roten Meere, mit Gewalt im Hause des italienischen Konsuls gefangen genommen unter Verletzung der Immunität des Konsulargebäudes. Erst am 29. November wurde der Vorfall der italienischen Regierung bekannt, die sofort in Konstantinopel Gemüthung forderte. Die Pforte will von dem Vorfall keine Kenntnis gehabt haben und verspricht eine Untersuchung. Inzwischen hat Italien mehrere Kriegsschiffe ins Rote Meer geschickt, um für alle Eventualitäten auf dem Posten zu sein.

**Der Seekrieg** belebt sich. Die englische Flotte hat im Kampf mit dem deutschen Geschwader des Admirals von Spee ihre Ueberlegenheit dokumentiert. Einzelheiten über die Seeschlacht bei den Falklandsinseln sind keine bekannt geworden. Vernichtet wurden die zwei großen Kreuzer „Scharnhorst“ und „Gneisenau“ und die kleinen „Leipzig“ und „Münberg“, die Schwesterschiffe der „Emden“, „Magdeburg“, „Köln“ und „Mainz“, die alle schon auf dem Meeresgrunde liegen. Noch sind von der deutschen Auslandsflotte die „Dresden“, „Karlsruhe“ und „Prinz Eitel Fritz“ am Leben; der „Geier“ ist in Honolulu interniert, die „Bremen“ ist verschollen. Der englische Welthandel ist frei von der deutschen Gefahr.

Am Mittwoch vormittag beschloß ein deutsches Geschwader die befestigten englischen Küstenstädte Scarborough und Hartlepool, ohne daß die englische Flotte sie daran hindern konnte. 32 Personen wurden getötet und ca. 100 verwundet. Es scheint, daß die deutsche Flotte die englische zum Kampf herausfordern wollte, um wo möglich die Atlantische Flotte zu rächen.